

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 19, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 15th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nawahawulbedda, situate in the village of Diviture in the Galle-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 20 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: north by Horawahallawela; south by land described in title plan 149,668 and Horawahallawela; east by land described in title plan 149,668 and Nawahawuldeniya; and west by Horawahallawela—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 15th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

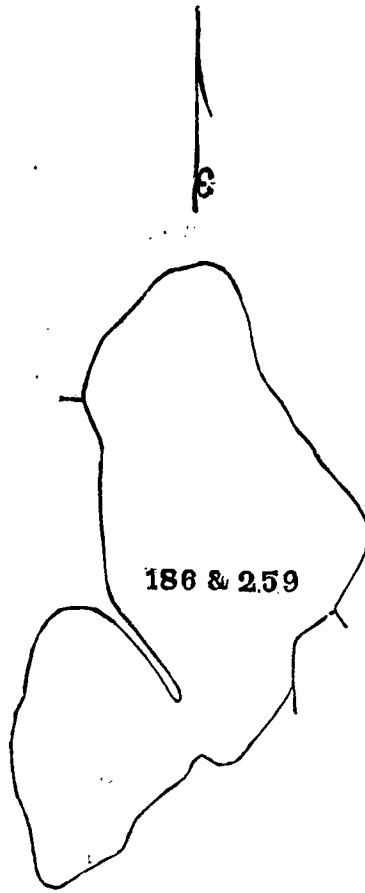
H. WACE, Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාල්ලේ ගඟබඩපත්තුවේ දිවිදුරු ගඟ ගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවශයෙන් නවකවුල්ලේදීද කිසිව නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර 20ක් පමණ මහන ඇති මීට ආකරණලද සිතුවමේ පෙන්නුමායාර දැනුරෙන් හොරවහල්ලේවෙල, දකුණෙන් 149,668වේ සිතුවමේ පෙන්නුම ඉඩම සහ හොරවහල්ලේවෙල, නැගෙනහිරින් 149,668වේ සිතුවමේ පෙන්නුම ඉඩම සහ නවකවුල්ලේදීද, බස්නාහිරින් හොරවහල්ලේවෙල ගඟ මෙන් මායිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතියක් තිබෙනවාය කිසිව නොහොත් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වම් 1898 ක් වූ ජූලි මස 15 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිවේරිටට ඇවිත් මා ඉදිරිපේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතියක් කියා සිටියොත් මෙය නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරයා වූ හර්බර්ට් වේස් ගඟ මම වම් 1897වේ පලමුවෙනි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑමින් කාරණයකටගෙන වම් 1898 ක් වූ ඔක්තෝබර් මස (මේ දැන්දී මෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනට) 15 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රැස්පත්කළ ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලිඛිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරයා,

ඉව්වැව්විත්තලින් தேதியாகிய 1898 ம் வருஷ-த்த ஆடிமீ-த்த 15 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்துள் னே, வழக்கமாய் நவகவுல்பத்த என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலிகங்குபட பற்றிலே திவிதரை கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 20 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும் இத்தொடரணத்த வரும்படத்தில் காட்டிருக்கிறதும், வடக்கு-கொரவகல்லுவெலை, தெற்கு-149,668 படத்தில் காட்டிருக்கும் காணியும் கொரவகல்லுவெலையும், கிழக்கு-149,668 படத்தில் காட்டிருக்கும் காணியும் நவகவுல்தெனியையும், மேற்கு-கொரவகல்லுவெலை ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாரும் இருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்குமுன்பாகவந்து தேரிபட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினால் லன்றி: தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று ஊற்பற்த் வேல் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷ-த்த முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந் த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் வருஷ-த்த அற்பசிமாசம் 15 ன் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்தவேன் என்பதை அறிந்து கொள்க.

எச். வேஸ்,
அரசாட்சியின் ஏசென்று.



Surveyor-General's Office,
Colombo, January 13, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General